



Coach smartRadio Gen 2 w/o BT

7 620 210 054

Coach smartRadio Gen 2

7 620 210 052

Coach smartPanel

7 620 210 051



BOSCH

bg Инструкция за експлоатация

Съдържание

| | | | |
|---|-----------|---|-----------|
| Важна информация | 3 | Радио режим | 17 |
| Валидност на документа | 3 | Налични диапазони на вълни и нива на памет | 17 |
| Целева група на документа | 3 | Функции на smartRadio | 18 |
| Разяснение на символите | 3 | Функции в меню FM/MW/AM | 19 |
| Указания за безопасност | 3 | Функции в меню DAB на smartRadio | 19 |
| Употреба по предназначение | 3 | | |
| Продуктов преглед | 4 | Възпроизвеждане на медии от външни източници | 20 |
| smartRadio без Bluetooth® функции | 4 | Избиране на медиен източник върху smartRadio | 20 |
| smartRadio с Bluetooth® функции | 5 | Избиране на медиен източник върху smartPanel | 21 |
| smartPanel | 6 | Възпроизвеждане на USB | 22 |
| Видове режими | 7 | | |
| Обслужване | 8 | Функции при smartRadio с Bluetooth® (BT) | 24 |
| Регулиране на силата на звука | 8 | Настройка на Bluetooth® връзка | 24 |
| Отваряне на менютата | 9 | Функции за телефон през Bluetooth® | 25 |
| Навигиране в менютата | 9 | | |
| Включване/изключване на съобщенията за трафика (TA) | 9 | Актуализация на софтуера на устройството | 29 |
| Възпроизвеждане на външни източници на медия (USB, мобилни телефони, AUX, BT аудио) | 10 | Изхвърляне на стари устройства | 29 |
| Основни менюта | 11 | Технически данни | 30 |
| Час | 11 | Технически данни smartRadio | 30 |
| Регулиране на силата на звука | 11 | Технически данни smartPanel | 33 |
| Видео формат | 11 | | |
| Общи настройки на аудио и звука | 12 | | |
| Радио | 13 | | |
| Външни източници на медии | 14 | | |
| Настройки на микрофона | 16 | | |

Важна информация

Преди да работите с устройствата, моля, прочетете внимателно това ръководство и се запознайте с устройствата. Съхранявайте това ръководство във вашия автомобил за бъдещи справки.

Валидност на документа

Съдържанието, описано в това ръководство, се отнася за следните устройства:

- Coach smartRadio Gen 2 w/o BT
- Coach smartRadio Gen 2
- Coach smartPanel

Целева група на документа



Този документ е предназначен за тези, които използват радиото по време на шофиране.

Разяснение на символите

Предупредителни указания

В предупредителните указания сигналните думи показват характера и тежестта на последиците при неспазване на мерките за предотвратяване на опасността.

Следните символи са дефинирани и се използват в настоящия документ:

| | |
|---|---|
|  | Този символ предупреждава за риск от сериозно или животозастрашаващо нараняване. |
|  | Този символ показва важна информация, която не представлява опасност за хората или имуществото. |

Указания за безопасност



Пътна безопасност

Пътната безопасност е с най-голям приоритет.

- Използвайте устройството само когато пътната ситуация позволява това.
- Запознайте се с устройството преди началото на пътуването.

Трябва да можете да чувате своевременно звуковите предупредителни сигнали от полицията, пожарната и спешните служби във вашия автомобил.

- Затова слушайте програмата си с подходяща сила на звука, докато шофирате.

Употреба по предназначение

smartRadio е предназначено за управление и възпроизвеждане на аудио източници в областта на кокпита на автомобила.

То може да се използва като хендсфрий устройство за Bluetooth® мобилни телефони.

smartPanel е предназначен за управление и възпроизвеждане на медийни източници в зоната на кабината. Чрез опционални монитори могат да се възпроизвеждат и файлове със снимки и видео.

Продуктов преглед

smartRadio без Bluetooth® функции



- | | |
|------------------------|----------------------------|
| (1) Бутон TA | (11) Бутон 4/ ↩ |
| (2) Бутон RADIO | (12) Бутон » |
| (3) Бутон SRC | (13) Бутон Вкл/Изкл |
| (4) Дисплей | (14) Бутон « |
| (5) Бутон OK | (15) Бутон 3/▶ ■ |
| (6) Бутон ▲ | (16) Бутон 2/↻ |
| (7) USB букса | (17) Бутон 1/↻ |
| (8) Бутон MENU | |
| (9) Бутон 6 | |
| (10) Бутон 5/▼ | |

smartRadio с Bluetooth® функции



- | | |
|------------------------|-------------------------|
| (2) Бутон RADIO | (13) Бутон Вкл/Изкл |
| (3) Бутон SRC | (14) Бутон << |
| (4) Дисплей | (15) Бутон 3/▶ ■ |
| (5) Бутон OK | (16) Бутон 2/↻ |
| (6) Бутон ▲ | (17) Бутон 1/📄 |
| (7) USB буква | (18) Бутон PHONE |
| (8) Бутон MENU | (19) Бутон 6/📶 |
| (10) Бутон 5/▼ | |
| (11) Бутон 4/↶ | |
| (12) Бутон >> | |

smartPanel



(20) Бутон **USB**

(21) Бутон **AUX**

(22) Бутон **SRC**

(23) Дисплей

(24) Бутон **OK**

(25) Бутон ▲

(26) USB букаса

(27) Бутон **MENU**

(28) Бутон **MON**

(29) Бутон ▼

(30) Бутон ↩

(31) Бутон »

(32) Бутон Вкл/Изкл

(33) Бутон «

(34) Бутон ► || ■

(35) Бутон ⇄

(36) Бутон ↪

Видове режими

Самостоятелен режим

smartRadio и smartPanel могат да се използват самостоятелно.

Тандемен режим

В тандемна работа двете устройства са свързани помежду си и разширяват функционалния обхват:

- ▶ Двете устройства се включват и изключват заедно.
- ▶ Аудио източниците на smartRadio могат да се възпроизвеждат през smartPanel в областта на кабината.

В тандемен режим, текущата радио програма (FM, AM или DAB+) или текущото медийно възпроизвеждане на smartRadio също е достъпно като източник за smartPanel като "Tandem Radio" или "Tandem Media".

Обслужване

Включване / изключване на устройства

В тандемен режим smartPanel автоматично се включва и изключва заедно със smartradio.

При изключено запалване на автомобила системата автоматично се изключва след един час. Когато системата е изключена заедно с запалването на автомобила, тя отново се включва с запалването на автомобила.

След включване и при свързан микрофон устройството автоматично е в режим на микрофон.

| Функция | Действие |
|------------------------|--|
| Включване / изключване | ▶ Натиснете за кратко бутон Вкл/Изкл, за да включите устройството. |
| | ▶ Натиснете за дълго бутон Вкл/Изкл, за да изключите устройството. |
| | ▶ Включете / изключете запалването на автомобила. |

Менютата предлагат достъп до допълнителни функции и настройки.

- ▶ Важните и често използваните функции могат да се избират директно чрез натискане на бутон. За избиране на определени функции трябва съответният бутон да се натисне за дълго (около две секунди).
- ▶ Вписванията в менюто, които съдържат подменю, са обозначени с „>“ (напр. „>AUDIO (АУДИО))“.

Регулиране на силата на звука

- ▶ Завъртете бутон Вкл/Изкл, за да промените силата на звука.

Заглушаване:

- ▶ Натиснете за кратко бутон Вкл/Изкл.

Повторното кратко натискане на бутон Вкл/Изкл продължава възпроизвеждането на звука.

Отваряне на менютата

| Функция | Действие |
|---|--|
| Отваряне на главното меню | ▶ Натиснете бутон MENU за дълго. |
| Отваряне на менюто на актуалния източник на медията | ▶ Натиснете бутон MENU за кратко. |

- ▶ Отвореното меню се затваря автоматично след около 10 секунди, ако не бъде натиснат повече бутон.

Навигиране в менютата

| Функция | Действие |
|---|----------------------------------|
| Избиране на вписване в меню върху актуалното ниво на менюто | ▶ Натиснете бутон ▲ или бутон ▼. |
| Потвърждаване на вписване в меню, респ. подменю | ▶ Натиснете бутон OK . |
| Връщане в следващото по-висшестоящо ниво на меню | ▶ Натиснете бутон ↶. |
| Напускане на меню | ▶ Натиснете бутон ↶ за дълго. |

Включване/изключване на съобщенията за трафика (ТА)

При smartRadio без Bluetooth® (BT)

- ▶ Натиснете бутон **ТА** за кратко.

При smartRadio с Bluetooth® (BT)

| 1. ниво на меню | 2. ниво на меню | 3. ниво на меню | Функция/действие |
|----------------------|-----------------|--------------------------------------|---|
| : | | | |
| >SYSTEM (СИСТЕМА) | : | | |
| | >ТА | >MODE ON/OFF (РЕЖИМ ВКЛ/ ИЗКЛ) | Изберете и потвърдете, за да включите/ изключите съобщенията за трафика |

Възпроизвеждане на външни източници на медия (USB, мобилни телефони, AUX, BT аудио)



Указания:

- ▶ Bosch не може да гарантира правилното функциониране на всички налични на пазара USB устройства за съхранение.
- ▶ Аудио възпроизвеждането през BT е на разположение само при някои smartRadio. Ако smartPanel се използва в тандемен режим, можете да изберете тандемен медиен източник за зоната на кабината, за да възпроизведате BT аудио източника в зоната на кабината (вж. „Избиране на медиен източник върху smartPanel“ Страница 21).
- ▶ Информация за спецификациите и съвместимостта на възпроизвежданите носители можете да намерите в глава „Технически данни“ Страница 30.

| Функция | Действие | Указание |
|---|--|---|
| Преминаване към предишното заглавие | ▶ Натиснете бутон ⏮ за кратко. | Не е възможно в AUX режим. |
| Преминаване към следващото заглавие | ▶ Натиснете бутон ⏭ за кратко. | |
| Прекъсване на възпроизвеждането | ▶ Натиснете бутон ▶ ■ за кратко. | |
| Продължаване на възпроизвеждането | ▶ Натиснете бутон ▶ ■ за кратко. | |
| Прекратяване на възпроизвеждането | ▶ Натиснете бутон ▶ ■ за дълго. | Не е възможно в AUX и BT аудио режим или при възпроизвеждане от iPhone. |
| Бързо търсене назад | ▶ Задръжте натиснат бутон ⏮. | Не е възможно в AUX режим. |
| Бързо търсене напред | ▶ Задръжте натиснат бутон ⏭. | |
| Вкл/изкл на случайно възпроизвеждане | ▶ Натиснете бутон 🔀 за кратко. | |
| Вкл/изкл на повторение на заглавие | ▶ Натиснете бутон ↺ за кратко. | |
| Показване на допълнителна информация за заглавие* | ▶ Натиснете няколко пъти за кратко бутон ▲, респ. бутон ▼. | – |

* **USB:** Показва актуалното име на файла, името на папката, името на заглавието, името на албума, изпълнителя и часа.

BT аудио: Показва актуалното име на заглавието, името на албума, изпълнителя и часа.

AUX: Показва часа.

Основни менюта

Час

В главното меню на устройствата:

| 1. ниво на меню | 2. ниво на меню | 3. ниво на меню | Функция/действие |
|----------------------|----------------------|---|--|
| : | | | |
| >SYSTEM (СИСТЕМА) | : | | |
| | >CLOCK (ЧАСОВНИК) | >CLOCK FORMAT (ФОРМАТ НА ЧАСОВНИКА) | Изберете и потвърдете, за да настроите формата на часа: ► 12HOUR: 12-часов режим ► 24HOUR: 24-часов режим |
| | | >AUTO UPDATE (АВТОМАТИЧНА АКТУАЛИЗАЦИЯ) | Изберете и потвърдете, за да включите/изключите автоматичното настройване на часа. |
| | | >CLOCK ADJUST (НАСТРОЙКА НА ЧАСОВНИКА) | Изберете и потвърдете, за да настроите показвания час. |

Регулиране на силата на звука

В главното меню на устройствата:

| 1. ниво на меню | 2. ниво на меню | Функция/действие |
|-------------------|--|--------------------------------------|
| : | | |
| >SYSTEM (СИСТЕМА) | : | |
| | >START VOLUME (СТАРТОВА СИЛА НА ЗВУКА) | Диапазон на стойности: „0“ - „15“ |

Видео формат

В главното меню на smartPanel

| 1. ниво на меню | 2. ниво на меню | Функция/действие |
|-------------------|--------------------------------|---|
| : | | |
| >SYSTEM (СИСТЕМА) | : | |
| | >VIDEO OUTPUT (ВИДЕО ИЗХОД) | Може да се избира видео формат PAL или NTSC. |

Общи настройки на аудио и звука

- ▶ Натиснете бутон **MENU** за дълго.
- ▶ Изберете вписването в менюто „>AUDIO (АУДИО)“ на първото ниво на главното меню и потвърдете.
- ▶ Изберете на второто и следващото ниво на менюто желаната функция:

| 2. ниво на меню | 3. ниво на меню | 4. ниво на меню | Функция/действие |
|---------------------------|--|---|---|
| : | | | |
| >EQ | >FLAT (ПЛОСКО) | | Изберете желаната предварителна настройка на еквалайзера. Указание: Настройката „FLAT“ (ПЛОСКО) задава напр. нивото на басите и високите честоти на „0“. |
| | >POP (ПОП) | | |
| | >ROCK (РОК) | | |
| | >JAZZ (ДЖАЗ) | | |
| | >FOLK (ФОЛК) | | |
| | >DANCE (ДЕНС) | | |
| | >USER (ПОТРЕБИТЕЛ) | >50 HZ >200 HZ >800 HZ >3,2 KHZ >10 KHZ | Изберете индивидуалните настройки на еквалайзера. Изберете желаното вписване от менюто, за да настроите желаната честота от -12 dB до +12 dB. |
| >BASS (БАСИ) | BASS -12 ... +12 (БАСИ -12 ... +12) | | Настройки на нивото на басите. |
| >MIDDLE (СРЕДНИ) | MIDDLE -12 ... +12 (СРЕДНИ -12 ... +12) | | Настройки на нивото на средните честоти. |
| >TREBLE (ВИСОКИ) | TREBLE -12 ... +12 (ВИСОКИ -12 ... +12) | | Настройки на нивото на високите честоти. |
| >LOUDNESS (СИЛА НА ЗВУКА) | LOUDNESS ON/OFF (СИЛА НА ЗВУКА ВКЛ/ИЗКЛ) | | Включване/изключване на силата на звука. |
| >BALANCE (БАЛАНС) | BALANCE L12 ... R12 (БАЛАНС L12 ... R12) | | Настройка на разпределението на силата на звука вляво/вдясно. |
| >FADER (ЗАПЪЛХВАНЕ) | FADER R12 ... F12 (ЗАПЪЛХВАНЕ R12 ... F12) | | Настройка на разпределението на силата на звука отпред/отзад. Указание: Тази настройка е на разположение само върху smartPanel. |

Радио

В главното меню на smartRadio:

- ▶ Натиснете бутон **MENU** за дълго.
- ▶ Изберете вписването в менюто „>SYSTEM (СИСТЕМА)“ на първото ниво на главното меню и потвърдете с бутона **OK**.

| 1. ниво на меню | 2. ниво на меню | 3. ниво на меню | Функция/действие |
|-------------------|-----------------|---------------------------------|--|
| : | | | |
| >SYSTEM (СИСТЕМА) | >RDS | >RDS ON/OFF (RDS ВКЛ/ИЗКЛ) | Изберете вписванията от менюто, за да включите, респ. изключите съответната опция: <ul style="list-style-type: none"> ▶ RDS ▶ AF (Автоматично превключване между алтернативни честоти) ▶ REG (Регионална функция) Указание: Настройките AF и REG са на разположение само при включен RDS. |
| | | >AF ON/OFF (AF ВКЛ/ИЗКЛ) | |
| | | >REG ON/OFF (REG ВКЛ/ИЗКЛ) | |
| | >DAB | >SERVICE LINK (СЕРВИЗНА ВРЪЗКА) | Изберете вписването от менюто, за да включите, респ. изключите DAB сервисната връзка. Радиостанция („Service“) може да се приема едновременно през DAB и FM. Ако DAB сервисната връзка е включена и актуалната DAB радиостанция вече не може да се приема, smartRadio автоматично превключва на FM приемане докато DAB приемането отново стане възможно. |
| | | >LOCAL/DX (ЛОКАЛНО/DX) | |
| | | >LOCAL (ЛОКАЛНО) | Настройка на чувствителността на приемника (близка станция със сигнал с/у отдалечена станция със сигнал) |
| | | >DX | |

Външни източници на медии

Основни настройки

| 1. ниво на меню | 2. ниво на меню | 3. ниво на меню | Функция/действие |
|----------------------|---------------------------------|---|--|
| : | | | |
| >SYSTEM (СИСТЕМА) | : | | |
| | >ID3 SCROLL (ID3 СКРОЛВАНЕ) | ON/OFF (ВКЛ/ИЗКЛ) | Включване/изключване на показването на ID3 информация за заглавието като движещ се текст. Указание: Тази настройка е налична само върху smartPanel. |
| | >PTIMEMODE (РВРЕМЕРЕЖИМ) | ELAPSE/REMAIN (ИЗТЕКЛО/ ОСТАВАЦО) | Превключване между индикацията на изминало, респ. оставащо време на възпроизвеждане. |
| | >BEEP ON/OFF (ЗВУК ВКЛ/ИЗКЛ) | ON/OFF (ВКЛ/ИЗКЛ) | Включете/изключете звука за потвърждаване/звука на бутоните. |

Възпроизвеждане от мобилен телефон

Устройствата се свързват чрез USB порт.

Когато устройството се свърже, ще се стартира процесът на удостоверяване. Устройството е свързано успешно само ако удостоверяването е било успешно.

| 1. ниво на меню | 2. ниво на меню | 3. ниво на меню | Функция/действие |
|---|--------------------------------------|--------------------------------------|---|
| >PLAYLIST (ПЛЕЙЛИСТ) | >PLAYLIST 1 (ПЛЕЙЛИСТ 1) | >TRACK NAME 1 (ИМЕ НА ЗАГЛАВИЕ 1) | Изберете и потвърдете плейлист/заглавие. Указание: Имената на плейлиста и заглавията се показват. |
| | | : | |
| | | >TRACK NAME N (ИМЕ НА ЗАГЛАВИЕ N) | |
| | >PLAYLIST 2 (ПЛЕЙЛИСТ 2) | ... | |
| | : | | |
| >NOW PLAYING (ВЪЗПРОИЗВЕЖДА СЕ В МОМЕНТА) | >TRACK NAME (ИМЕ НА ЗАГЛАВИЕ) | | Показване на актуалното име на заглавие и, ако се желае, избиране на друго заглавие. Указание: Налично само за iPhone-IAP2 устройства. |
| | | : | |
| | >TRACK NAME N (ИМЕ НА ЗАГЛАВИЕ N) | | |
| >ARTISTS (АРТИСТИ) | ... | | Избиране на артист и заглавие. |
| >ALBUMS (АЛБУМИ) | ... | | Избиране на албум и заглавие. |

Настройки на монитора

smartPanel разполага с външен вход за външни видео устройства. Аух видео входът се намира от задната страна на smartPanel.

При активиране на видео излъчването външният монитор се накланя надолу. Когато видео сигналът свърши, мониторът след забавяне от 5 секунди се връща обратно.

Функция на smartPanel:

| Функция | Действие | Указание |
|--|---|----------|
| Активиране/деактивиране на мониторите в кабината | ► Натиснете бутон MON за кратко. | – |

► С бутоните **USB** и **AUX** изберете желаното видео вход.

Настройки на микрофона

Микрофоните функционират само ако запалването на автомобила е включено.

smartRadio разполага с два порта за микрофон.

- ▶ MIC1: Микрофон за водача с приоритет спрямо медийното възпроизвеждане в коплата и за телефониране през Bluetooth® (BT).
- ▶ MIC2: Микрофон за спътника с приоритет спрямо медийното възпроизвеждане в зоната на пътниците.

smartPanel разполага също с два порта за микрофон.

В тандемен режим се поддържа използването на общо три микрофона:

- ▶ Микрофон за водача с приоритет в smartRadio
- ▶ Два микрофона за спътници в smartPanel

За съобщения свързаните микрофони се превключват автоматично към свързаните високоговорители, когато те са включени. При изключване автоматично се продължава прекъснатото аудио възпроизвеждане.

В главното меню на smartRadio:

| 1. ниво на меню | 2. ниво на меню | 3. ниво на меню | Функция/действие |
|----------------------|--------------------------|---|--|
| : | | | |
| >SYSTEM (СИСТЕМА) | : | | |
| | >MIC1 TYPE (MIC1 ТИП) | HANDLE/HEADSET (ДРЪЖКА/ СЛУШАЛКИ) | <p>Настройка на вида на микрофона на водача:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Handle: ръчен микрофон. Тонът на телефонния разговор се предава през високоговорителя на системата. ▶ Headset: микрофон с вътрешен високоговорител. Тонът на телефонния разговор се предава през вътрешния високоговорител на микрофона. |

Радио режим



Указание:

Тази настройка е на разположение само върху smartRadio. Само ако smartPanel се използва в тандемен режим, можете да изберете тандемен радио източник за зоната на кабината (вж. „Избиране на медиен източник върху smartPanel“ Страница 21).

Налични диапазони на вълни и нива на памет

Европейски честотен диапазон

| FM | | | MW/AM | | | DAB+ | |
|-----|-----|-----|-------|------|----|-------|-------|
| FM1 | FM2 | FMS | MW | MWAS | SW | DAB1+ | DAB2+ |

NAFTA честотен диапазон

| FM | | | MW/AM | | | WB |
|-----|-----|-----|-------|------|----|----|
| FM1 | FM2 | FMS | AM | AMAS | SW | WB |

MENA честотен диапазон

| FM | | | MW | | | DAB+ | |
|-----|-----|-----|----|------|----|-------|-------|
| FM1 | FM2 | FMS | MW | MWAS | SW | DAB1+ | DAB2+ |

Нивата на запамятаване FM1, FM2, FMS, MW/AM, MWAS/AMAS, DAB1+ и DAB2+ предлагат по 6 места за запамятаване за радиочестоти.

- ▶ Нивата на запамятаване FMS и MWAS/AMAS могат автоматично да се заемат с 6-те най-силни станции (вж. „Функции на smartRadio“ Страница 18).
- ▶ Нивата на запамятаване FM1, FM2, MW/AM, DAB1+ и DAB2+ могат да се заемат индивидуално с по 6 станции (вж. „Функции в меню FM/MW/AM“ Страница 19).

Функции на smartRadio

| Функция | Действие | Указание |
|--|---|---|
| Стартиране на търсене назад | ▶ Натиснете бутон « за кратко. | В диапазоните на вълни FM и MW можете чрез задържане натиснати на бутоните « респ. » да прескочите част от диапазона. |
| Стартиране на търсене напред | ▶ Натиснете бутон » за кратко. | |
| Извикване на запаметена станция | ▶ Натиснете бутон 1 - 6 за кратко. | Само в актуалното ниво за запамятаване. |
| Запаметяване на актуална станция | ▶ Натиснете бутон 1 - 6 за дълго. | |
| Преминаване към следващото ниво на запаметяване | ▶ Натиснете бутон RADIO няколко пъти за кратко. | Превключва между нива на запаметяване FM, AM и DAB+. |
| Показване на допълнителна информация за предаване* | ▶ Натиснете бутон ▲ няколко пъти за кратко. | – |
| Смяна между аналогов и дигитален тунер | ▶ Натиснете бутон RADIO за дълго. ▶ Изберете и потвърдете с OK . | – |

* **FM:** Показва актуалната честота, PTY типа, RDS текста и часа.

DAB+: Показва актуалния DAB+-PTY тип, DAB+-Ensemble, честотата, DLS текста и часа.

Функции в меню FM/MW/AM

| 1. ниво на меню | Функция/действие |
|--|---|
| >AUTO STORE (АВТОМАТИЧНО ЗАПАМЕТЯВАНЕ) | Стартира функцията за автоматично запаметяване: Актуалният диапазон на вълните (FM или MW/AM) се претърсва за шестте най-силни станции. Откритите станции се запаметяват в нивата за запаметяване FMAS, респ. MWAS. Указание: Когато търсенето приключи, автоматично се пуска запаметената на място 1 станция. |
| >FREQ SCAN (СКАНИРАНЕ ЧЕСТОТА) | Стартира сканирането на честота: Актуалният диапазон на вълните се претърсва за налични станции. Всяка станция се пуска за около 5 секунди. Указание: Сканирането приключва с натискане на произволен бутон. Актуалната станция се пуска. |
| >PRESET SCAN (СКАНИРАНЕ ПРЕДВАР. НАСТРОЕНИ) | Стартира сканирането на запаметените станции. Всяка запаметена в актуалното ниво на запаметяване станция се пуска за около пет секунди. Указание: Когато сканирането приключи, отново се настройва последната възпроизвеждана преди сканирането станция. |

Функции в меню DAB на smartRadio

| 1. ниво на меню | 2. ниво на меню | Функция/действие |
|--|---------------------------------|---|
| >CHANNEL LIST (СПИСЪК С КАНАЛИ) | >CHANNEL 1 (КАНАЛ 1) | Изберете канала, който трябва да се възпроизвежда. Потвърдете с OK . |
| | : | |
| | >CHANNEL N (КАНАЛ N) | |
| >AUTO SCAN (АВТОМАТИЧНО СКАНИРАНЕ) | | Стартира автоматичното сканиране на всички честоти и показва броя на откритите станции. |
| >MANU SEEK (РЪЧНО ТЪРСЕНЕ) | >FREQUENCY 1 (ЧЕСТОТА 1) | Изберете честотата, която трябва да се настрои. Потвърдете с OK . |
| | : | |
| | >FREQUENCY ... (ЧЕСТОТА ...) | |

Възпроизвеждане на медии от външни източници



Указание:

В тандемен режим радио, респ. медийните източници на smartPanel се възпроизвеждат в зоната на кабината.

Избиране на медиен източник върху smartRadio

| Функция | Действие | Указание |
|--|---|---|
| Избиране на радио | ► Натиснете бутон RADIO . | – |
| Избиране на USB/ Bluetooth® (BT) Audio/Rear AUX | ► Натиснете бутон SRC няколко пъти. | USB може да се избира, ако е свързан съответен носител на данни. |
| Избиране на USB/ Bluetooth® (BT) Audio/Rear AUX в списъка с източници | ► Натиснете бутон SRC за дълго, за да отворите списъка с източници. ► Натиснете бутон ▲ или бутон ▼ няколко пъти, за да изберете източник на медия. | Bluetooth® (BT) Audio може да се избира само ако е налице активна Bluetooth® връзка (вж. „Настройка на Bluetooth® връзка“ Страница 24). |

Следните устройства на Apple® могат да се свързват през USB:

| | | |
|----------------------------|----------------------------|---------------|
| iPhone 15 Pro Max | iPhone 13 Pro | iPhone 11 |
| iPhone 15 Pro | iPhone 13 | iPhone XS Max |
| iPhone 15 Plus | iPhone 13 mini | iPhone XS |
| iPhone 15 | iPhone 12 Pro Max | iPhone XR |
| iPhone 14 Pro Max | iPhone 12 Pro | |
| iPhone 14 Pro | iPhone 12 | |
| iPhone 14 Plus | Phone 12 mini | |
| iPhone 14 | iPhone SE (2-ро поколение) | |
| iPhone SE (3-то поколение) | iPhone 11 Pro Max | |
| iPhone 13 Pro Max | iPhone 11 Pro | |

Свързването на мобилни телефони с Android® през USB не е възможно.

Избиране на медиен източник върху smartPanel

| Функция | Действие | Указание |
|---|--|---|
| Избиране на USB | ► Натиснете бутон USB . | USB може да се избира, ако е свързан съответен носител на данни. |
| Избиране на AUX | ► Натиснете бутон AUX . | |
| Превключване между наличните радио/медийни източници (вкл. тандемна медия и тандемно радио) | ► Натиснете бутон SRC няколко пъти. | <p>На smartPanel на разположение са тандемно радио и тандемна медия само ако и двете устройства са в тандемен режим.</p> <p>В тандемен режим:</p> <ul style="list-style-type: none"> ► На smartPanel тандемна медия не е на разположение, ако smartRadio вече е в радио режим. ► Ако на smartRadio се пуска входящо съобщение за трафика (при включен приоритет за съобщения за трафика), smartPanel остава в тандемен медиен режим. ► Ако на smartRadio се превключва от радио на медийно възпроизвеждане, smartPanel остава в режим на тандемно радио. ► Ако smartPanel е в тандемен медиен режим докато smartRadio възпроизвежда Bluetooth® аудио и постъпи входящо телефонно обаждаване, възпроизвеждането на аудиото в зоната на кабината се прекъсва за времетраенето на обаждането. |

Възпроизвеждане на USB



Указание:

Не и при възпроизвеждане през iPhone.

- Имената на папката и заглавието от USB носителя на данни се показват.
- В менюто всяко ниво на подпапка от USB носителя на данни се показва с допълнително ниво на меню.

USB меню на smartRadio

| 1. ниво на меню | 2. ниво на меню | ... | n. ниво на меню | Функция/действие |
|-------------------------------|---------------------|-----|------------------------------|--|
| >FILE LIST (СПИСЪК С ФАЙЛОВЕ) | >FOLDER 1 (ПАПКА 1) | ... | >FILE NAME 1 (ИМЕ НА ФАЙЛ 1) | Изберете и потвърдете папка/заглавие. Указания: <ul style="list-style-type: none"> ► Имената на папката и заглавието се показват. ► В менюто всяко ниво на подпапка в свързания носител на данни се показва с допълнително ниво на меню. |
| | | | : | |
| | >FOLDER 2 (ПАПКА 2) | ... | ... | |
| | : | | | |
| >PTIME SET (ВРЕМЕ НАСТРОЕНО) | >FOLDER N (ПАПКА N) | ... | ... | Настройка на началото на възпроизвеждането (вж. „Ръчно настройване на началото на възпроизвеждането“ Страница 23). |
| | | | | |

USB меню на smartPanel

| 1. ниво на меню | 2. ниво на меню | 3. ниво на меню | Функция/действие |
|-------------------------------|--------------------------------|---------------------|--|
| >FILE LIST (СПИСЪК С ФАЙЛОВЕ) | >VIDEO LIST (СПИСЪК С ВИДЕОТА) | >FOLDER 1 (ПАПКА 1) | Изберете и потвърдете желаните списък и папка, за да достигнете до подпапката и да възпроизведете файловете. |
| | | >FOLDER 2 (ПАПКА 2) | |
| | | : | |
| | >FILE LIST (СПИСЪК С ФАЙЛОВЕ) | >FOLDER N (ПАПКА N) | |
| | | ... | |
| | >MUSIC LIST (СПИСЪК С МУЗИКА) | ... | |
| >PTIME SET (ВРЕМЕ НАСТРОЕНО) | | | Изберете началото на възпроизвеждането (вж. „Ръчно настройване на началото на възпроизвеждането“ Страница 23). |

Ръчно настройване на началото на възпроизвеждането

Можете ръчно да настроите началото на възпроизвеждането чрез въвеждане на времето, в което трябва да започне възпроизвеждането.

- Изберете в USB менюто вписване от менюто „>PTIME SET“ (ВРЕМЕ НАСТРОЕНО) и го потвърдете.

Актуалното време (mm:ss) на заглавието се показва.

- Задръжте натиснат бутон ▲, респ. бутон ▼, за да настроите минутите.
- Натиснете бутон **OK**.
- Задръжте натиснат бутон ▲, респ. бутон ▼, за да настроите секундите.
- Натиснете бутон **OK**, за да стартирате възпроизвеждането.

Функции при smartRadio с Bluetooth® (BT)

Функцията Bluetooth® позволява на потребителя да изготвя безжична връзка между smartRadio и съвместим с Bluetooth® мобилен телефон и да обменя данни на къса дистанция. Наличността на функцията Bluetooth® зависи от монтираното smartRadio.



Указания:

- ▶ Имайте предвид, че Bluetooth® връзката може да се смути, ако напр. между радиото и мобилния телефон има метални предмети или ако носите мобилния телефон в задния си джоб.
- ▶ Свързан през Bluetooth® със smartRadio мобилен телефон не бива да се свързва паралелно през USB с устройство. Паралелното свързване може да доведе до ненадеждна работа.

Опции с Bluetooth® функции:

- ▶ Ръчно включване и изключване на BT функцията.
- ▶ Сдвояване с BT съвместим мобилен телефон.
- ▶ Автоматично изготвено свързване с преди това сдвоено BT устройство. Максимум три устройства се поддържат.
- ▶ Свалете и използвайте контактите от свързания мобилен телефон.
- ▶ Приемайте и правете обаждания.
- ▶ Аудио стрийминг от свързания мобилен телефон.

Настройка на Bluetooth® връзка

- ▶ В менюто **PHONE** на smartRadio изберете „PAIR DEVICE“ (СДВОЯВАНЕ НА УСТРОЙСТВО).
- ▶ В мобилния телефон изберете „smartRadio“-ID на smartRadio.
- ▶ Потвърждаване на сдвояването върху smartRadio: натиснете бутон OK. Необходимият PIN ще се покаже на дисплея.

Свързването се изготвя автоматично всеки път при включване на радиото.

Функции за телефон през Bluetooth®




Указание:

При включено запалване на автомобила: Ако мобилен телефон се свърже със smartRadio през Bluetooth®, системата автоматично се включва при получаване на повикване.



Указания:

- ▶ Функциите за телефон през Bluetooth® са на разположение само върху smartRadio.
- ▶ При активна Bluetooth® връзка водачът може да приеме повикване чрез натискане на бутона  и да говори през микрофон 1.
- ▶ За да се прекара обаждането през слушалки, трябва да е избрана опция „HEADSET“ (СЛУШАЛКИ) в менюто (вж. „Настройки на микрофона“ Страница 16).
- ▶ Ако е налице активно повикване през микрофона на водача и водачът активира сигнала за съобщения (крачен прекъсвач или бутон в копита на автомобила), повикването се прекъсва. Разговорът се заглушава. След прекратяване на съобщението разговорът може да се продължи.

Функции за телефон върху smartRadio

| Функция | Действие | Указание |
|--|--|--|
| Приемане, респ. прекратяване на повикване. | ▶ Натиснете бутон  за кратко. | – |
| Отхвърляне на повикването. | ▶ Натиснете бутон  за кратко. | – |
| Регулиране на силата на звука при звънене и по време на разговора. | ▶ Завъртете бутона Вкл/Изкл. | – |
| Обратно трансфериране на текущия разговор към мобилния телефон. | ▶ Натиснете бутон PHONE за кратко. | Когато разговорът се трансферира към мобилния телефон, на дисплея се показва „PRIVATE“ (ЧАСТНО). |

Настройки на Bluetooth® в главното меню на smartRadio


| 1. ниво на меню | 2. ниво на меню | 3. ниво на меню | Функция/действие |
|----------------------|-----------------|--|--|
| : | | | |
| >SYSTEM (СИСТЕМА) | : | | |
| | >BLUETOOTH | >BT ON/OFF (BT ВКЛ/ИЗКЛ) | Изберете и потвърдете, за да включите, респ. изключите Bluetooth®. |
| | | >AUTO CONNECT (АВТОМАТИЧНО СВЪРЗВАНЕ) | Изберете и потвърдете, за да включите, респ. изключите Bluetooth® Auto Connect. Когато Auto Connect е включено, вече сдвоено Bluetooth® устройство се свързва автоматично, ако е в обсер. За целта Bluetooth® трябва да е включен и не бива да е свързано друго устройство. |
| | | >OBEX AUTHORI (OBEX УПЪЛНОМ) | Изберете и потвърдете, за да включите, респ. изключите OBEX предаването на данни за достъп до телефонния указател. Достъпът до телефонния указател на свързания смартфон с Android изисква въвеждането на OBEX PIN код („0000“) на смартфона. |

Функции в меню PHONE на smartRadio



Указания:

- ▶ За да отворите меню **PHONE**, натиснете за кратко бутон **PHONE**.
- ▶ За да използвате тези функции, трябва Bluetooth® да е включен (вж. „Настройка на Bluetooth® връзка“ Страница 24).

| 1. ниво на меню | 2. ниво на меню | 3. ниво на меню | Функция/действие |
|----------------------------------|-------------------------------------|-----------------------|--|
| >REDIAL (ПОВТОРНО НАБИРАНЕ) | | | Повторно набирање на последния избран номер |
| >CALL LIST (СПИСЪК С ПОВИКВАНИЯ) | >MISSED CALL (ПРОПУСНАТО ПОВИКВАНЕ) | >NUMBER 1 (НОМЕР 1) | Изберете и потвърдете един от последните номера на пропуснато повикване. |
| | | : | |
| | | >NUMBER 20 (НОМЕР 20) | |
| | >DIALED CALL (НАБРАНО ПОВИКВАНЕ) | ... | Изберете и потвърдете един от последно избраните номера. |
| | >RECEIVED CALL (ПРИЕТО ПОВИКВАНЕ) | ... | Изберете и потвърдете един от последните номера на прието повикване. |
| >PHONE BOOK (ТЕЛЕФОНЕН УКАЗАТЕЛ) | A-Z:A | A NAME 1 (А ИМЕ 1) | Указание: Достъпът до телефонния указател на смартфон с Android е възможен само при включен OBEX пренос на данни (вж. „Функции за телефон през Bluetooth®“ Страница 25). |
| | | : | |
| | | A NAME N (А ИМЕ N) | |
| | A-Z:B | | |
| | : | | |
| | A-Z:Z | | Изберете вписване в телефонния указател* с избраната начална буква. Чрез натискане на бутон  стартирайте повикването. За да се покаже първо номерът на вписването, потвърдете с натискане на бутон OK . За да се извърши повикване, натиснете отново бутон OK . |

| 1. ниво на меню | 2. ниво на меню | 3. ниво на меню | Функция/действие |
|---|-------------------------------------|-----------------|--|
| >PAIR DEVICE (СДВОЯВАНЕ НА УСТРОЙСТВО) | | | Направете устройството видимо за мобилни телефони, за да можете да изградите връзка със smartRadio от мобилния телефон (необходимият PIN се показва на дисплея). |
| >SEL DEVICE (ИЗБИРАНЕ НА УСТРОЙСТВО) | >PHONE NAME 1 (ИМЕ НА ТЕЛЕФОН 1) | | Изберете вече сдвоен мобилен телефон, за да се свържете. |
| | : | | |
| | >PHONE NAME 3 (ИМЕ НА ТЕЛЕФОН 3) | | |
| >DEL DEVICE (ИЗТРИВАНЕ НА УСТРОЙСТВО) | >PHONE NAME 1 (ИМЕ НА ТЕЛЕФОН 1) | | Изберете сдвоен мобилен телефон, за да го изтриете (разкачите). |
| | : | | |
| | >PHONE NAME 3 (ИМЕ НА ТЕЛЕФОН 3) | | |
| >DOWNLOAD PHONEBOOK (ИЗТЕГЛЯНЕ НА ТЕЛЕФОНЕН УКАЗАТЕЛ) | | | Телефонният указател се изтегля. |

* Телефонен указател: макс. 1000 вписвания

Актуализация на софтуера на устройството

Софтуерът на устройството може да се актуализира чрез USB интерфейс.

- ▶ Изгледете най-новия софтуер на устройството от <http://bosch-professional-systems.com/> на съвместимо USB устройство за съхранение. Уверете се, че има само една версия и един .bin файл на USB устройството за съхранение.
- ▶ Поставете USB устройството за съхранение в USB порта.
- ▶ В автоматично показваното меню изберете опцията „JA“ (ДА).

Изхвърляне на стари устройства

Не изхвърляйте старото си устройство като битов отпадък!

За изхвърляне на старото си устройство използвайте предоставените на разположение системи за връщане и събиране.

Технически данни

Технически данни smartRadio

| smartRadio | | | |
|---------------------------|---|---------------------------|------------------------------|
| Електрозахранване | 24 V | | |
| Разход на ток | В режим на работа 0,5 A, FM 1 kHz | Максимум < 10 A | Стендбай < 0,25 mA |
| Диапазони на вълните | EC | NAFTA | MENA |
| FM | 87,5 – 108 MHz | 87,7 – 107,9 MHz | 87,5 – 108 MHz |
| AM/MW | 522 – 1629 kHz | 530 – 1710 kHz | 531 – 1602 kHz |
| DAB+ | 174,9 – 239,2 MHz | – | 174 – 230 MHz |
| SW | 3900 – 4000 kHz | 3900 – 4000 kHz | 9400 – 9900 kHz |
| | 5850 – 6300 kHz | 5850 – 6300 kHz | 11 600 – 12 100 kHz |
| | 7095 – 7500 kHz | 7095 – 7500 kHz | 13 570 – 13 870 kHz |
| | 9325 – 9950 kHz | 9325 – 9950 kHz | 15 100 – 15 800 kHz |
| LW | 153 – 282 kHz | – | – |
| WB | – | 162,4 – 162,55 MHz | – |
| Bluetooth® | Хендсфри съоръжение, телефонен указател, аудио възпроизвеждане | | |
| Входове | | | |
| 2 x MIC | 1 mV за дин. микрофони приоритетно управление на микрофон, частен режим | | |
| USB | USB 2.0, тип C | | |
| AUX rear | Аудио | | |
| Съвместими аудио файлове | MP3, WMA, AAC, FLAC, HE-ACC, WAV | | |
| Мощност на изхода | 2 x 20 W / 2 x 40 W регулируемо | | |
| Тандем | Line Out за Coach smartPanel | | |
| Дисплей | Точкова матрица оранжево | | |
| Работна температура | -20 °C до +70 °C | | |
| Температура на складиране | -40 °C до +85 °C | | |
| Тегло | около 1070 g | | |
| Стандарти | CE, UKCA, ECE R10, ECE R118, FCC, NOM, FMVSS 302 | | |

Спецификации на медиите и съвместимост на smartRadio**USB капацитет**

| | |
|--------------------------------|-----------------------------|
| Медия | USB памет |
| Файлова система | FAT/exFAT |
| Максимален брой папки | 1000 |
| Макс. подпапки | 8 |
| Максимален брой файлове | 65 535 |
| Максимален размер на файловете | 32 GB (FAT32); 128 GB exFAT |

MP3 съвместимост

| | |
|--------------------------|--------------------------------|
| Медия | USB памет |
| Файлово окончание | .mp3 |
| Битрейт | 32 kbps до 320 kbps (CBR), VBR |
| Честота на дискретизация | 32 kHz; 44,1 kHz; 48 kHz |
| ID3-Tag версии | ID3 v1.0/v1.1/v2.2/v2.3/v2.4 |

WMA съвместимост

| | |
|--------------------------|---|
| Медия | USB памет |
| Файлово окончание | .wma |
| Битрейт | 48 kbps до 192 kbps (CBR), 64 kbps до 161 kbps VBR |
| Честота на дискретизация | 8 kHz до 48 kHz |

WAV съвместимост

| | |
|--------------------------|---------------------|
| Медия | USB памет |
| Файлово окончание | .wav |
| Битрейт | 32 kbps до 320 kbps |
| Честота на дискретизация | 22,05 kHz до 48 kHz |

Спецификации на медиите и съвместимост на smartRadio**AAC съвместимост**

| | |
|--------------------------|-------------------------------|
| Медия | USB памет |
| Файлово окончание | .aac, .m4a |
| Битрейт | 8 kbps до 320 kbps (CBR), VBR |
| Честота на дискретизация | 8 kHz до 48 kHz |

HE-AAC съвместимост

| | |
|--------------------------|--------------------------|
| Медия | USB памет |
| Файлово окончание | .aac |
| Битрейт | 8 kbps до 320 kbps (CBR) |
| Честота на дискретизация | 32 kHz, 48 kHz |

FLAC съвместимост

| | |
|--------------------------|----------------|
| Медия | USB памет |
| Файлово окончание | .flac |
| Честота на дискретизация | 8 kHz, 96 kHz |
| Канали | Стерео, моно |
| Дължина на бита | 16 bit, 24 bit |
| Tag поддръжка | FLAC head |

Запазва се правото на промени.

Технически данни smartPanel

| smartPanel | |
|--|---|
| Електрозахранване | 24 V |
| Разход на ток | |
| В режим на работа | 0,5 A, USB 1 kHz |
| максимум | 15 A |
| Стендбай | < 0,25 mA |
| Входове | |
| 2 x MIC | 1 mV за дин. микрофони приоритетно управление на микрофон |
| USB | USB 2.0, тип C, MPEG 2, MPEG 4, MFi-IAP2 |
| AUX gear | Аудио, видео |
| Видео импеданс | 75 Ω |
| Съвместими аудио файлове | MP3, WMA, AAC, FLAC, HE-AAC, WAV |
| Съвместими файлове с изображения (на външен монитор) | JPEG, PNG, BMP |
| Съвместими видео файлове (на външен монитор) | MPEG4, MPEG2, H.263, H.264, xvid |
| Мощност на изхода | 4 x 20 W / 4 x 40 W регулируемо |
| Дисплей | Точкова матрица оранжево |
| Работна температура | -20 °C до +70 °C |
| Температура на складиране | -40 °C до +85 °C |
| Тегло | около 1040 g |
| Стандарти | CE, UKCA, ECE R10, ECE R118, FCC, NOM, FMVSS 302 |

Запазва се правото на промени.

Спецификации на медиите и съвместимост**USB капацитет**

| | |
|--------------------------------|-----------------------------|
| Медия | USB памет |
| Файлова система | FAT/exFAT |
| Максимален брой папки | 300 |
| Макс. подпапки | 8 |
| Максимален брой файлове | 10 000 |
| Максимален размер на файловете | 32 GB (FAT32); 128 GB exFAT |

MP3 съвместимост

| | |
|--------------------------|--------------------------------|
| Медия | USB памет |
| Файлово окончание | .mp3 |
| Битрейт | 32 kbps до 320 kbps (CBR), VBR |
| Честота на дискретизация | 32 kHz; 44,1 kHz; 48 kHz |
| ID3-Tag версии | ID3 v1.0/v1.1/v2.2/v2.3/v2.4 |

WMA съвместимост

| | |
|--------------------------|-----------------|
| Медия | USB памет |
| Файлово окончание | .wma |
| Битрейт | ≤ 320 kbps |
| Честота на дискретизация | 8 kHz до 48 kHz |

WAV съвместимост

| | |
|--------------------------|---|
| Медия | USB памет |
| Файлово окончание | .wav |
| Битрейт | ≤ 9216 kbps |
| Честота на дискретизация | PCM: 6 kHz до 192 kHz Itu G.711 U_law: 8 kHz до 192 kHz IMA/DVI ADPCM: 8 kHz до 192 kHz |

Спецификации на медиите и съвместимост**AAC съвместимост**

| | |
|--------------------------|-------------------------|
| Медия | USB памет |
| Файлово окончание | .aac, .m4a |
| Битрейт | ≤ 288 kbps/канал/48 kHz |
| Честота на дискретизация | 8 kHz до 96 kHz |

HE-AAC съвместимост

| | |
|--------------------------|--|
| Медия | USB памет |
| Файлово окончание | .aac |
| Битрейт | ≤ 288 kbps/канал/48 kHz |
| Честота на дискретизация | MPEG-2/4AAC-LC: 8 kHz до 96 kHz HE-AACver.1 (SBR): 8 kHz до 48 kHz HE-AACver.2 (SBR+PS): 8 kHz до 96 kHz |

FLAC съвместимост

| | |
|--------------------------|------------------|
| Медия | USB памет |
| Файлово окончание | .flac |
| Честота на дискретизация | 8 kHz до 192 kHz |
| Канали | Стерео, моно |
| Дължина на бита | 9216 bit |
| Tag поддръжка | support id3 |

Спецификации на медиите и съвместимост**Формати на видео файлове**

| Файлово окончание | .avi | .mp4 .mov .3gp .m4v | .mpg .mpeg .vob .dat | .flv |
|---|-------------------------------|---------------------------|-------------------------|-------------|
| Формат | MPEG-4 | MPEG-4 | MPEG-4 | Flash Video |
| Съвместим видео кодек | mp4v, xvid, 3ivx, mp43 | mp4v, H.263 | mpeg-2 | H.263 |
| Съвместим аудио кодек | PCM, ADPCM, WMA, MP3 | MP3, AAC-LC | PCM, MP3 | MP3 |
| Максимална резолюция | 720 пиксела x 480/576 пиксела | | | |
| Максимална честота на изображението | 30 BpS | | | |
| Формат на видео предаване | | USB памет | | |
| Формат на предаване | | PAL/NTSC | | |
| PAL резолюция | | 720 пиксела x 576 пиксела | | |
| NTSC резолюция | | 720 пиксела x 480 пиксела | | |

Запазва се правото на промени.

Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
70839 Gerlingen
Germany

www.bosch-professional-systems.com

Technical data subject to modification without notice.
Printed in Germany. Any color variations are due to the
limitations of the printing process.

Printed on 100% chlorine-free bleached cellulose
manufactured in an environmentally friendly process.